Организация Объединенных Наций S/2016/538



Совет Безопасности

Distr.: General
15 June 2016
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 15 июня 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности

Обращаю внимание Совета Безопасности на тот факт, что на основании статьи IV Конвенции о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство, Корейская Народно-Демократическая Республика представила информацию об объекте, запущенном в космос 7 февраля 2016 года. Руководствуясь своими обязанностями по статье III Конвенции, я зарегистрировал эту информацию, и она распространена среди государств-членов в документе ST/SG/SER.E/768.

Я отмечаю, что в своей резолюции 2270 (2016) Совет Безопасности осудил произведенный Корейской Народно-Демократической Республикой 7 февраля 2016 года запуск, который был осуществлен с использованием технологии баллистических ракет и является нарушением резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) и 2094 (2013).

Хочу поделиться с Советом Безопасности своим пониманием того, что, будучи технической процедурой, предусмотренной вышеназванной Конвенцией, акт регистрации не придает совершенному 7 февраля 2016 года запуску какой-либо законности или легитимности.

Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

16-09972 (R) 170616 170616

